

World Para Swimming Technical Official Pathway

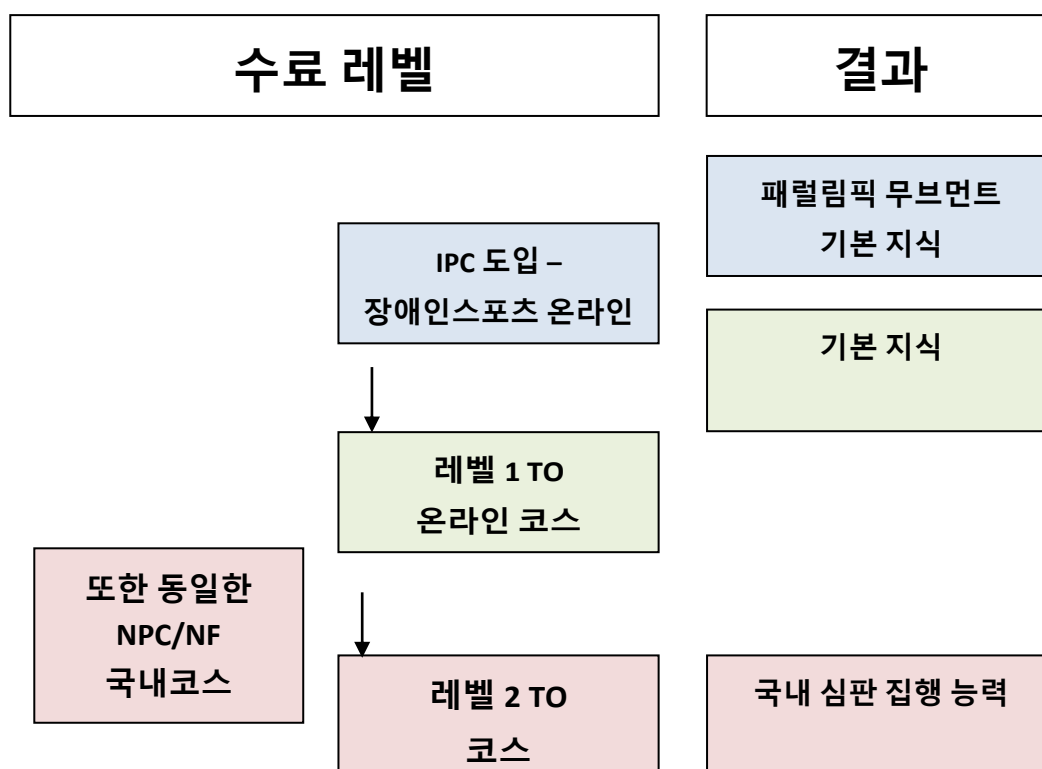
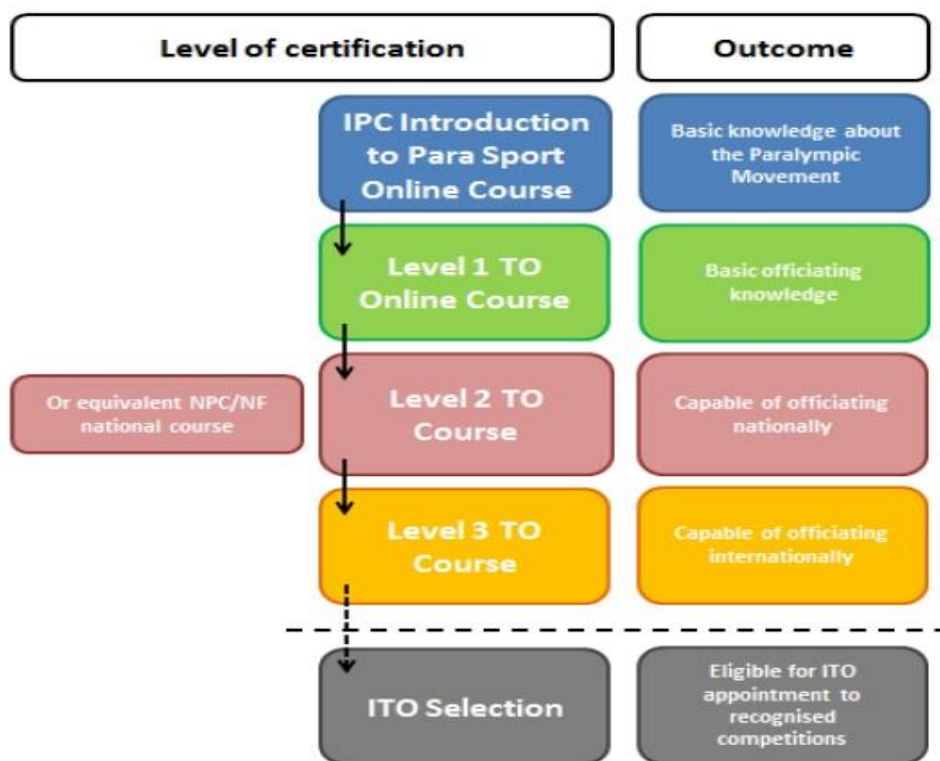
세계장애인수영 기술 임원(심판) 과정

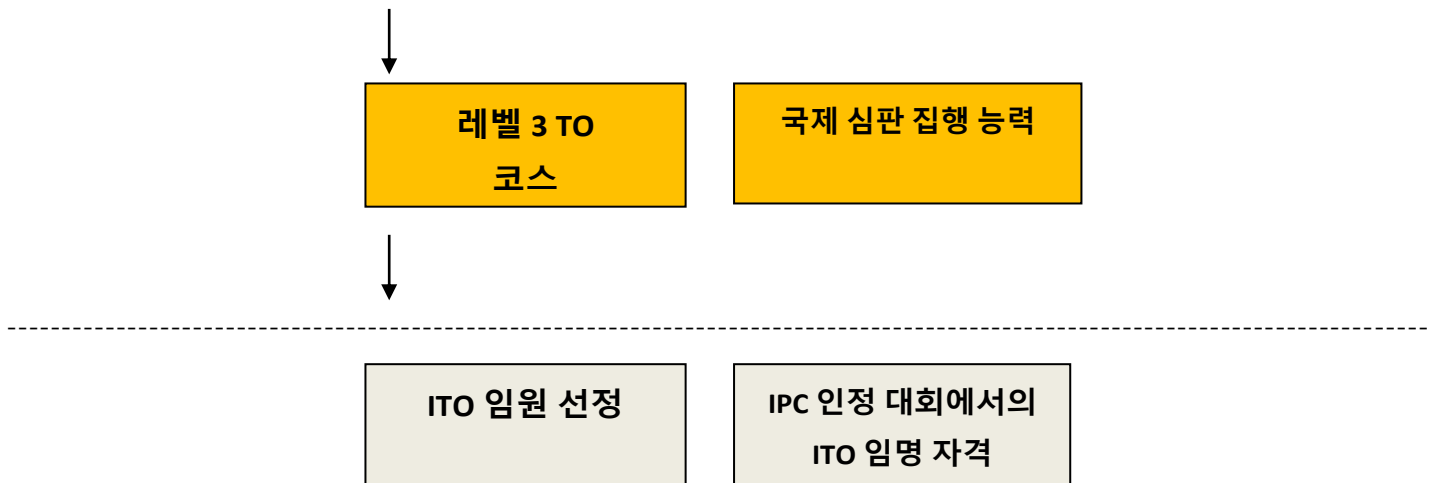
The World Para Swimming Technical Official(TO) Pathway includes the following learning courses: 세계장애인수영 기술임원 과정은 다음과 같은 학습코스를 포함한다:

- IPC Introduction to Para Sport Online Course IPC 소개 - 장애인스포츠 온라인 코스
- WPS Level 1 TO Online Course 레벨 1 기술임원 온라인 코스
- WPS Level 2 TO Course 레벨 2 기술임원 코스
- WPS Level 2 TO Course 레벨 3 기술임원 코스

Each course is designed to help strengthen knowledge in Para swimming technical officiating. Successfully completing each course will allow officials to continue along the pathway to being selected as a World Para Swimming International Technical Official(ITO).

각 코스는 장애인 수영에서 기술 임원에 대한 지식을 강화하도록 구성하였습니다. 각 코스를 이수하면 임원은 세계장애인수영 국제 기술 임원(ITO)에 임명 될 수 있는 과정을 계속 할 수 있습니다.





IPC Introduction to Para Sport Online Course

IPC 도입 – 장애인 스포츠 온라인 코스

The IPC Introduction to Para Sport Online Course is free of charge and contains a combination of reading and video content. Please click on [Introduction to Para Sport Online Course](#) to access the online course.

IPC 도입 – 장애인 스포츠 온라인 코스는 무료로 이용가능하며, 독해 및 비디오의 내용을 혼합하여 보유하고 있습니다. 온라인 코스를 들어가기 위해 [IPC 도입 – 장애인 스포츠 온라인 코스](#)를 클릭하여 들어가기 바랍니다.

- Duration : 1-2 hours
- 기간 : 1-2 시간
- Assessment : online test
- 평가 : 온라인 테스트

Learning Objects 학습 목적

- Understand the history and structure of the Paralympic Movement
패럴림픽 무브먼트의 역사 및 구조 이해
- Understand the history and concepts of classification
등급분류의 역사 및 개념 이해
- Introduction to Classification Code and International Standards
등급분류 규정 및 국제 기준 소개

Participant Profile 참가자 프로필

This online course is open for everybody who wants to learn more about the IPC, the Paralympic Movement and the importance of classification. Participants might be an athlete, coach, technical official, sport medical practitioner, event organizer or generally just an interested support of Paralympic Sport or the Paralympic Games looking to test their knowledge.

이 온라인 코스는 IPC, 패럴림픽 무브먼트 및 등급분류의 중요성에 대해 더 많이 학습하기를 원하는 모두에게 열려있습니다. 참가자는 선수, 코치, 기술 임원, 스포츠 의료 실행자, 대회 조직위원회 또는 일반적으로 자신의 지식을 시험하기 위해 패럴림픽 종목 및 대회의 후원사이다.

Course Outcome 코스 결과

Upon completion of the short online test participants will be able to download a certificate of completion. Once completed, persons who wish to continue their education with World Para Swimming and the IPC Academy can continue to the level 1 TO online course.

짧은 온라인 테스트 종료 이후, 참가자는 수료증을 다운로드가 가능합니다. 완료한 이후, 세계장애인수영 및 IPC 교육을 계속 진행하고 싶은 인원은 레벨 1 기술 임원 온라인 코스로 진행할 수 있다.

World Para Swimming Level 1 Technical Officials Course Online Course

세계장애인수영 레벨 1 기술 임원 코스 온라인 코스

The World Para Swimming Level 1 TO Online Course is open to anybody who would like to learn more about World Para Swimming and Para swimming rules. The modules contain a combination of reading and video content. Please click on level [1 technical officials online course](#) to access the course. The level 1 course can be offered in multiple languages (please refer to section 5 of this document for more information on language availability).

세계장애인수영 레벨 1 기술 임원 코스는 세계장애인수영 및 장애인 수영 규칙에 대해 더 자세히 배우고자 하는 모든 이에게 열려있습니다. 이 코스에 들어가기 위해서는 레벨 1 기술 임원 온라인 코스를 클릭하시기 바랍니다. 레벨 1 코스는 다양한 언어로 제공될 수 있다. (가능한 언어로 더 많은 정보가 제공 – 문서 5 장을 참고)

- Duration : 2-3 hours
- 기간 : 2-3 시간
- Assessment : online test
- 평가 : 온라인 테스트

Learning Objectives

- Understand the World Para Swimming Rules and Regulations

세계장애인수영 규칙 및 규정 이해

- Understand the rules for Para swimming events and the different sport classes
장애인 수영 종목 및 다른 스포츠 등급 규칙 이해
- Understand how to properly fill out all relevant World Para Swimming officiating forms
모든 관련 세계장애인수영 집행 서류를 적절하게 작성할 수 있는지를 이해
- Understand the role of the official
임원 규칙을 이해

Participant Profile 참가자 프로필

The ideal candidate for level 1 online course will be someone interested in learning more about para Swimming rules and the basic concepts of technical officiating. Potential candidates include but are not limited to: coaches, competition organisers, classifiers, athletes, students, sport managers. To register for the level 1 TO online course the participant has to have completed the IPC Introduction to Para Sport Online Course.

레벨 1 기술 임원 온라인 코스의 이상적인 후보자는 장애인 수영 규칙과 기술 임원의 기본 개념에 대해 더 많은 것을 배우고자 하는 사람입니다. 잠재적인 참가자는: 코치, 대회 조직자, 등급분류사, 선수, 학생, 스포츠 매니저를 포함하며 제한하지 않는다. 레벨 1 기술 임원 온라인 코스를 등록하기 위해서, 참가자는 IPC 도입 – 장애인 스포츠 온라인 코스를 수료해야 한다.

Course Outcome 코스 결과

Participants who successfully complete the course will receive a course of completion. Participants will also be eligible to attend a level 2 course dependent on meeting all other course prerequisites.

성공적으로 코스를 수료한 코스의 필수조건을 충족시키는지 여부에 따라 레벨 2 TO 코스에 참여할 수 있습니다. 참가자는 레벨 1 기술 임원 코스 수료증을 받을 것이다.

참가자는 또한 다른 모든 코스 필수 조건을 충족시키는지 여부에 따라 레벨 2 코스에 참여할 수 있습니다.

World Para Swimming Level 2 Technical Officials Course

세계장애인수영 레벨 2 기술 임원 코스

The World Para Swimming Level 2 TO Course is the first opportunity for potential officials to receive face-to-face training by World Para Swimming certified educators. The level 2 TO course can be offered in multiple languages (please refer to section 5 of this document for more information on language availability).

세계장애인수영 레벨 2 기술 임원 코스는 세계장애인수영에서 수료증을 이수한 교육자로 인해 직접 대면 훈련을 받을 수 있는 최초의 기회입니다. 레벨 2 코스는 다양한 언어로 제공됩니다. (사용 가능한 언어에 대한 자세한 내용은 이 문서 5 장을 참조하시기 바랍니다.)

- Duration (theory – mandatory): 2days
- 기간(이론 – 의무): 2 일
- Duration (practical – recommended*): length of competition
- 기간(실기 – 권장*): 대회 기간
- Assessment: none (participant based)
- 평가: 없음 (참가자에 따라)

Learning Objectives

- Understand all World Para Swimming Regulations
모든 세계장애인수영 규정 이해
- Know the general competition rules
일반 대회 규정 숙지
- Know all Para swimming event rules and how to implement each

모든 장애인 수영 종목 규정과 이를 실행하는 방법을 숙지

- Understand the role of a National Technical Official (NTO)

국내 기술임원(NTO) [국내심판]의 역할 이해

Participant Profile 참가자프로필

Candidates must: 후보자는 반드시 다음의 요건을 충족해야 한다:

- Have completed the Level 1 TO Online course before start of this course
본 코스를 시작하기 전에 레벨 1 기술 임원 코스 이수
- Be willing to learn more about World Para Swimming Rules and Regulations
세계장애인수영 규칙 및 규정에 대해 숙지하려는 의지
- Have swimming specific knowledge and interest in Para swimming
장애인 수영에 대한 구체적 지식 및 흥미를 보유
- be available to complete the entire duration of the course
코스 전체 기간을 참가할 수 있는지

Preferably candidates also have the following:

가급적이면 참가자는 또한 다음을 보유해야 한다:

- desire to serve as an NTO in current country of residence:
현재 거주 국가에서 NTO 로 활동:
- Recognized technical officiating qualification, issued by a FINA member federation*
FINA 멤버 연맹이 발행한 기술 임원 자격 인정
*however, this is mandatory for Major Championships TO training
*그러나, 이 사항은 주요 선수권대회 기술임원 훈련이 의무적이다.
- recommendation from their NPC and/or NF
귀하의 NPC 및/또는 NF 가 추천한 인원
- basic command of the English language (verbal and written)
영어로 기본 교육 (구술 및 필기)

Course Outcome 코스 결과

Participants who successfully complete the course receive course certificate of achievement and will be eligible to serve as an NTO (pending approval from their NPC or NF). Participants will also be eligible to attend a Level 3 course dependent on meeting all other course prerequisites. After completion it is advised to keep personal record of the number and types competitions as NTO has officiated at.

코스를 성공적으로 이수한 참가자는 레벨 2 기술 임원 수료증을 받고 국내 기술 임원(NTO) 역할을 할 수 있다. (NPC 또는 NF 에서 승인을 기다려야 한다.) 참가자는 또한 다른 모든 코스 필수 조건을 충족시키는지 여부에 따라 레벨 3 기술 임원 코스를 참석할 자격이 있다.

National Technical Officials Course Equivalency

국내 기술임원 코스 동등성

As many NPCs/NFs have their own established training programmes for NTOs, World Para Swimming may recognize any national course that meets the World Para Swimming Level 2 TO Course standards. NPCs/NFs may apply to World Para Swimming for level 2 TO course equivalency. Participants from courses who have level 2 equivalency will be eligible to participate in a World Para Swimming Level 3 TO Course providing that all other prerequisites have been complied with.

많은 NPC/NF 가 NTO 를 위한 훈련 프로그램을 제작하며, 세계장애인수영은 레벨 2 기술 임원 코스 기준을 충족하는 국내 코스를 인정할 수 있다. NPC/NF 는 레벨 2 코스와 동등하게 세계장애인수영에게 신청할 수 있다. 레벨 2 와 동등한 코스 참가자는 모든 다른 요구조건을 준수한 경우, 세계장애인수영 레벨 3 기술임원 코스에 참가할 자격이 있다.

World Para Swimming Level 3 Technical Officials Course

세계장애인수영 레벨 3 기술 임원 코스

The World Para Swimming Level 3 TO Course offers the opportunity to understand the role of the International Technical Officials (ITO). The level 3 course can be offered in multiple languages (please refer to section 5 of this document for more information on language availability).

세계장애인수영 레벨 3 기술임원 코스는 국제 기술임원(ITO)의 규칙을 이해할 기회를 제공한다. 레벨 3 코스는 다양한 언어로 제공할 수 있다. (사용 가능 언어에 대한 자세한 내용은 이 문서 5 장을 참조하시기 바랍니다.)

Participants of the World Para Swimming Level 3 TO Course should be advised that the training course requires them to show a high level of competencies and knowledge in Para swimming. Participation in the practical component of training is subject to successful completion of the theoretical component of the training course. Those successful participants will assist in technical officiating at World Para Swimming approved para-specific competition whilst being assessed and observed by the educator(s). A participant who does not pass the theoretical component may the opportunity to participate in the practical sessions as an NTO only, although this is not guaranteed.

세계장애인수영 레벨 3 코스 참가자는 장애인 수영의 높은 수준의 경쟁력 및 지식을 보여주기 위해 훈련 코스가 요구되는 것을 보장한다. 훈련 내 실기 참가자는 훈련 코스의 이론을 성공적으로 수료한 인원이 참가한다. 이러한 참가자는 교육자가 평가하고 관찰하며, 세계장애인수영이 승인한 장애인-상세 대회에서 기술임원 역할로 보조할 것이다. 이론을 참가하지 않은 선수는 보장되지 않더라도, NTO 역할로만 실기 세션을 참여할 기회를 보유할 수 있다.

Learning Objective 학습 목적

- Complete understanding of all World Para Swimming Rules and Regulations
모든 세계장애인수영 규칙 및 규정 이해 완료

- Be able to practically apply all rules and regulations
모든 규칙 및 규정을 실용적으로 적용
- Be able to complete all forms and documents relating to the duties of an ITO
ITO의 임무와 관련하여 모든 신청서 및 서류 준비완료
- Know proper procedures for all events
모든 종목에 대한 적절한 절차 숙지
- Complete understanding of the roles and responsibilities of an ITO
ITO의 규칙 및 책임 이해

Participant Profile 참가자 프로필

Candidates must: 참가자는 다음을 보유해야 한다.

- hold a level 2 TO course certificate or equivalent from their NPC/NF
레벨 2 TO 코스 자격증 또는 NPC/NF에서 그와 상응한 자격증 보유
- hold FINA member federation certification (min. Judge of Stroke)
FINA 멤버 연맹 자격 보유 (최소. 영법 심판)
- have a recommendation from their NPC and/or NF
NPC/NF의 추천서 보유
- have proof of experience as an NTO with a record of the competitions officiated at
공인된 대회 기록을 보유한 NTO의 역할의 참가 증명서
- be available to complete the entire duration of the course(theory and practical)
코스의 전체 기간을 참가 가능한 자(이론 및 실기)

Preferably candidates also have the following:

- desire to serve as an ITO ITO 역할을 원하는 자
- good command of the English language (verbal and written)
영어로 의사소통 가능한 자 (구술 및 필기)

Course Outcome 코스 결과

Participants who successfully complete the course will receive a course of certificate of achievement and will be eligible to apply for selection as a World Para Swimming ITO providing that all other prerequisites have been complied with. They will also be eligible for appointment to Championships (World, Regional and Multi Sport Games) to complement the appointed ITOs, if deemed appropriate by World Para Swimming.

코스를 성공적으로 완료한 참가자는 코스 자격증을 보유하며, 다른 요구조건이 준수되는 경우, 세계장애인수영 ITO 로 선발 목적으로 신청할 자격을 보유할 수 있다. 그들은 세계장애인수영이 간주한 경우, 임명된 ITO 로 완료하기 위해 선수권대회(세계, 지역 및 멀티 스포츠 게임)에 참가할 자격을 보유할 것이다.

World Para Swimming ITO Selection Seminar

세계장애인수영 ITO 선발 세미나

World Para Swimming

Participant Profile: 참가자프로필

Candidates must: 후보자는 반드시 다음의 사항을 충족해야 한다:

- hold valid WPS Level 3 TO Certificate
세계장애인수영 레벨 3 기술임원 자격증 보유
- have received an endorsement from their National Paralympic Committee (NPC) or National Swimming Federation (NF), if recognized by WPS
세계장애인수영이 인정한 경우, NPC 또는 NF 가 보증
- have good command of the English language (verbal and written)
영어 구사 원할 능력 (구술 및 필기)
- have the desire to serve as a WPS ITO
세계장애인수영 국제 기술 임원으로 일할 의지
- be available to complete the entire duration of the ITO Selection Seminar
ITO 선발 세미나 기간 동안 참가 가능한 자

Course Outcome 코스 결과

Participants who successfully complete the course will receive a certificate of achievement and will be considered for selection as World Para Swimming ITO for a 4-year period. Selection will be based on knowledge and competencies shown at the course as well as WPS requirements such as regional and gender balance. Those participants selected as ITOs will be eligible for appointment to ITO positions at World Para Swimming recognized competitions (e.g. Paralympic Games, Multi Sport Games and World and Regional Championships).

Individuals can serve a maximum of 2 consecutive 4-year terms as a World Para Swimming ITO, providing they meet the general selection criteria in the respective terms. This is to ensure that there is consistency with the ITOs and to enable new members to be parts of the ITO group

코스를 성공적으로 이수한 참가자는 수료증을 받으며, 4 년 동안 세계장애인수영 ITO 의 역할로 선발될 수 있습니다. 선발은 지역 및 성별 균형과 같은 세계장애인수영 요구조건과 같은 코스에서 지식과 역량에 기초하여 결정된다. 이 참가자는 세계장애인수영 인정 대회(예, 패럴림픽 경기, 멀티 스포츠 게임 및 세계 및 지역 선수권대회)에서 ITO 역할을 할 수 있게 선발한다.

개인은 각각의 역할에 일반 선발 기준을 충족한다면, 세계장애인수영 ITO 의 역할로 최대 2 개의 4 년간 역할을 보조할 수 있다. 이 사항은 ITO 와 상응한 부분이며, ITO 그룹의 새로운 멤버로 가능할 것이다.

Language availability of Courses 코스의 언어 사용 가능 여부

Course 코스명	Languages 가능 언어
IPC Introduction to Para Sport Online Course 장애인스포츠 온라인 코스	Arabic, English, French, Mandarin, Russian, Spanish 아랍어, 영어, 불어, 중국어, 러시아어, 스페인어 - can be delivered face-to-face if the required language is not available online
Level 1 TO Online Course 레벨 1 TO 온라인 코스	English, French*, Spanish / 영어, 불어*, 스페인어 - can be delivered face-to-face if the required language is not available online
Level 2 TO Course 레벨 2 TO 코스	English, French, Portuguese, Spanish 영어, 불어, 포르투갈어, 스페인어 - all other languages with simultaneous translation
Level 3 TO Course 레벨 3 TO 코스	English, French, Portuguese, Spanish 영어, 불어, 포르투갈어, 스페인어 - all other languages with simultaneous translation

* will be published in 2017 / * 2017 년에 제작 예정

Online course Pricing and Group Rates

온라인 과정 비용 및 그룹 요금

The following is the pricing for a single course registration

다음은 단일 코스 등록에 대한 가격 책정입니다.

Course	Introduction	Technic
Online	Free	€53.50

코스	장애인스포츠 소개	기술임원
온라인	무료	53.50 유로

Group Rates / 그룹 요금

World Para Swimming and IPC Academy have also Group NPC packages for all of the online courses that are available to purchase directly via World Para Swimming. If you are interested in purchasing packages for your NPC then please contact us on the details on the next page.

세계장애인수영과 IPC 아카데미는 세계장애인수영을 통해 직접 구매할 수 있는 모든 온라인 과정을 위한 그룹 NPC 패키지를 보유하고 있습니다. NPC 를 위한 패키지 구매에 관심이 있으시면 우리에게 문의하시기 바랍니다. 자세한 내용은 다음 페이지에 나와 있습니다.

Face to Face Courses and pricing

대면 코스 및 비용

A NPC can request to host any of the above mentioned World Para Swimming

education courses. World Para Swimming will provide course material, access to online learning courses, certified educators and support where needed to the host of an education course for a course fee. More detailed information on hosting World Para Swimming education courses and prices are available on the [World Para Swimming education website](#). World Para Swimming will always aim to facilitate your requests but cannot guarantee that all requests can be met. World Para Swimming will aim to offer you an alternative date when this situation arises.

NPC 는 위에서 언급 한 세계장애인수영 교육 코스를 개최할 것을 요청할 수 있습니다. 세계장애인수영은 코스 자료, 온라인 학습 코스에 대한 접근 권한, 공인 교육자 및 코스비용을 위한 교육 코스 개최에 대한 지원을 제공합니다. 세계장애인수영 교육 코스 및 개최에 대한 자세한 정보는 세계장애인수영 교육 웹사이트에서 제공됩니다. 세계장애인수영은 항상 귀하의 요청을 받아들이기 위해 노력할 것이며 모든 요청이 충족 될 수 있음은 보장 할 수는 없습니다. 세계장애인수영은 이러한 상황이 발생했을 때 대체 날짜를 제공하기 위해 노력 할 것입니다.

Application Process / 신청 절차

To apply for a World Para Swimming course please view all the available courses and download the application form from the World Para Swimming education website:

www.paralympic.org/swimming/education/technical-officials.

All applications should be completed fully and submitted to

ipcsummersports@paralympic.org

세계장애인수영 코스를 신청하기 위해, 모든 가능 코스를 보고 세계장애인수영 교육 웹사이트에서 신청서를 다운로드 하시기 바랍니다.

World Para Swimming Technical Education Contact Information

세계장애인수영 기술 교육 연락처 정보

If you have any questions on the World Para Swimming and IPC Academy Education Courses, please contact us at:

세계장애인수영 및 IPC 아카데미 교육 코스에 관한 질문이 있으시면 아래를 참조하시기 바랍니다.

World Para Swimming Education and IPC Academy 세계장애인수영 교육 및 IPC 아카데미
+49 228 2097 167
ipcsummersports@paralympic.org
World Para Swimming education website: www.paralympic.org/swimming/education/technical-officials

If you are interested in learning more about other aspects of World Para Swimming, please use the below contact information:

세계장애인수영의 다른 문의사항이 있으시면 아래 연락처 정보를 확인하시고 연락 주시기 바랍니다.

World Para Swimming Educational Partners

세계장애인수영 교육 파트너



International
Paralympic
Committee

